

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1932 JANUÁR 15.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 11. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE D.

## Amerika számol azzal, hogy kénytelen lesz valamennyi volt szövetségesének háborus adósságait elengedni

A német belpolitikai probléma, Németország álláspontja a jóvátételi fizetések megszüntetése tekintetében, a francia kormányválság, a szövetséges hatalmaknak Amerikával szemben fennálló háborus tartozásainak kérdése a világpolitikai helyzet mai állása mellett csak látszólagosan képez külön-külön komplexumot. A valóságban ezek a kérdések mind összefüggnek

egymással, egymásba kapcsolódnak, egymást huzzák, vagy lökik, de egymástól függetlenül alig intézhetők el. Bármelyik problémának elbírálásánál tekintettel kell lenni a többiekre gyakorolt, vagy gyakorolható kihatásaira is. A sajtó is csak együttesen számolhat be ezeknek a kérdéseknek az állásáról és bár a tudósítás mozaikszerűnek lássék, mégis egységes képet nyújt.

Brüning álláspontjának igazolását jelenti.

Általános felfogás az, hogy Brüning álláspontja nemcsak a német nemzeti szocialistákkal szemben diadalmaskodott, hanem nemzetközi viszonylatban is. Az a körülmény, hogy Anglia és Olaszország közvéleménye megértéssel fogadta a németek kétségbeesett felajdulását és Amerikában kezdenek számolni azzal a lehetőséggel, hogy az Egyesült Államok elengedjék az összes háborus adósságokat, olyan óriási jelentőségű, hogy ezzel komolyan kell számolni Franciaországnak is. Hogy számolnak is, — legalább egyelőre — annak bizonyossága az a fordulat, mely a kormány alakítás körül mutatkozik. Még két nap előtt arról volt szó, hogy az új

kormány kizárólag nacionalista jobboldali politikusokból alakul meg annyira, hogy a koncentrációból a szocialistákat egyenesen kizárták.

Tegnapra a külföldi hangulat hatása alatt a helyzet megváltozott és már komoly kilátásai vannak egy erősen baloldali koncentrációs kabinet alakításának.

Ha ez bekövetkezik, úgy ez a merev elutasítás helyett az engedékenység és megértés politikájának inaugurálását jelentené Németországgal szemben. Az engedékenység természetesen nem jelenti a német kívánságok száz százalékos teljesítését, azonban bizonyára a helyzet lényeges enyhítését.

### Számtalan súlyos feltételtől függ Európa jövő sorsa

Az összes érdekelt államok lázasan készülnek Lausanneba. A január 25-iki jóvátételi konferencián súlyos feladatokat kell megoldani. Hogy ott milyen lesz az egyes kormányok álláspontja, az attól függ, hogy

Brüning és Hitler között milyen lesz a végleges megegyezés, hogyan alakul meg az új francia kormány, miképpen tudja Németország addigra is megvédelmezni a maga álláspontját a fizetésmegtagadást illetőleg és mi módon engedélye-

zi Amerika a háborus adósságok elengedését.

A New York Herald párisi kiadásának Washingtonból kapott jelentése szerint az Egyesült Államok kormányához közel álló körök számolnak azzal, hogyha Németország továbbra is kitart a nem fizetés elve mellett, akkor

Amerika kénytelen lesz valamennyi szövetségesének háborus adósságait elengedni.

Ez Amerika részére összesen huszonkét milliárd dollár veszteséget jelent, amiből minden amerikai lakosra egyenkint kétszáz dollár esik.

### Franciaországnak teljesen le kell mondani minden jóvátételről

Doumer elnök tegnap délután folytatta tárgyalásait az egyes pártok vezetőivel. Beavatott politikai körökben remélik, hogy ismét Lavall nyer megbízatást a kormányalakításra, aki ebben az esetben még ma délelőtt összeállítja kabinetjét. A radikális párttal a tárgyalások megszakadtak, mivel a párt megtiltotta tagjainak, hogy miniszteri tárcát vállaljanak.

A Petit Parisien szerint Briand volt külügyminiszter hosszabb időre visszavonul és ezt az időt birtokán fogja eltölteni.

Egyesek szerint azonban ez a visszavonulás csak taktika, mert Briand a mai körülmények között nem akarja magát lejártni, mivel úgy ő, mint pedig hívei tisztában vannak vele, hogy Briand a jövő embere.

A berlini lapok közlik Carleaux volt miniszter kijelentését, amely szerint nagyon okos ember volt az a francia újságíró, aki először merete leírni azt, hogy Franciaországnak teljesen le kell mondani minden jóvátételi követeléséről. Roméli, hogy honfitársai ezt az elvet teljesen magukévá fogják tenni. Ez könnyen be is következhetik abban az esetben, ha a régen várt és még régebben szükséges német-gazdasági megegyezés megtörténik.

A feszültség elérte tetőpontját és a kibontakozás nem késhetik sokáig. Hogy ez megozza-e a sokat sauyargatott népmillióknak a megkönnyebbülést, vagy Európa továbbra is szédülten kénytelen távolyni pusztulásának útja felé, a lausannei konferencia határidejéig eldől.

### Nehézségek a francia kormányválság megoldása körül

A francia kormányválság még mindig nem intéződött el. Doumer köztársasági elnök számos politikust fogadott kihallgatáson, eddig azonban nem döntött még arról, hogy kinek adjon megbízást kabinetalakításra. Nem lehetetlen, hogy Doumer végül is egy erősen baloldali koncentrációs kormány mellett dönt. Ebben az esetben a kormányalakításra a legtöbb esélye Paul Boncourt képviselőnek lenne.

Berlinben a tárgyalások a jelenlegi kormány emberei és Hitler

megbízottai között még mindig folynak ugyan, azonban Hitlerék már nem olyan hangosak, mint eddig. Politikai és gazdasági körök véleménye szerint Brüning ezuttal megnyerte a csatát Hitlerrel szemben.

Az a körülmény, hogy Amerika, Anglia és Olaszország helyeselték Brüning álláspontját, jó időre visszazorította a német nemzeti szocialisták törekvéseit.

A sajtó Hitler ellen fordult és megállapítja, hogy Hitler alulmaradása

Csütörtökön, január 14-én kezdődik

14 napos téli vásár 14

A legjobb minőségű áruk, még eddig nem létezett árakban lesznek kiárusítva

Dornhelm Jenő

nagykereskedőnél, Börze-utca 2.

# Határincidens volt a román-csehszlovák határon is, amelynek szintén halálos áldozata van

A Dnyeszter partján tragikus körülmények között elpusztult hat fiatal emberélet sorsa miatt Sorocában még mindig nagy az izgalom. Tegnap megérkezett Marcovici tábornok, a vizsgálóbizottság vezetője, aki szigorú megtorlást ígért. A bukaresti lapok közül a Dimineata és az Adeverul oldalas cikkekben írják az eseményről és azt közlik, hogy az a fiatalember, aki a kórházban még több órát élt, a következőket mondotta:

**— Munkanéküliek voltunk, át akartunk menni a határon, de törbe eslünk. Közülünk csak egy volt kommunista.**

Az orvosi vizsgálat szerint a szerencsétlenek majdnem mindegyikét több golyó járta át. Valóságos golyózáport zúdítottak rájuk. A vizsgálatot folytatják.

Amíg mindenfelé még nagy izgalommal tárgyalják a sorocai tragikus esetet, már a csehszlovák határon történt halálos incidensről érkezik hír. Pánykó János, Bontláb György és Bednár János a csehszlovákiai Visk község lakosai

**rendes határátlépési igazolvánnyal a román oldalra igyekeztek, amelyet hid köt össze a csehszlovák résszel.**

Mindháromnak Romániában erdőbirtoka van s fáért akartak átmenni. Már a hid román részéhez érkeztek, amikor az őrtálló grancsárok közölték, hogy nem jöhetnek román területre és térjenek haldéktalanul vissza. A csehek azt igyekeztek bizonyítani, hogy joguk van átmenni, utóbb azonban visszafordultak és csehszlovák területre igyekeztek. Alig lehettek hetven méternyire a román határtól — alapítják meg a Csehszlovákiából érkező jelentések — a grancsárok valóságos golyózáport zúdítottak utánuk.

**A sortűznek tragikus hatása volt. Pánykó Istvánt a golyó hátán érte, szétrovasolta a tüdejét s a mellkasán hatalmas léket furt, majd beleütődött a határkőbe. Pánykó arera bukott és azonnal meghalt.**

A második áldozat Bontláb György, akinek a golyó a felsőkarját szétrovasolta, míg Bednár csak úgy menekülhetett meg épp bőrrel, hogy a földre vetette magát és kuszva egy árokban keresett menedéket.

Az eset Viskan és a közeli fal-

vak lakossága körében nagy megdöbbenést váltott ki. A helyszínrre azonnal kiszállt a bírói bizottság és jelentést tett az országos hivatalnak, amely viszont a belügyminis-

teriumot értesítette. Valószínű, hogy a prágai belügyminiszterium a külügyminiszteriumhoz teszi át az ügyet és kéri a bünyösök lesgzigorubb megbüntetését.

## Az autós bandita és társai Temesvárott az utóbbi hetekben nyolc betörést követtek el

Az aradi rendőrség a temesvári hatóság megkeresésére néhány nap előtt Aradon letartóztatta Fléger József soffór, Kliegl Elemér és Muth Péter rovtomtult fiatalembereket, akiket Temesvárott különböző bűncselekmények miatt kerestek. A betörőket Temesvárra szállították és a rendőrségen kihallgatták őket. Eleinte tagadták a terhükre rótt bűncselekményeket, de azután beismerték, hogy az utóbbi hetekben Temesvárott nyolc betörést követtek el és segítő társaikat is megnevezték. Társaikat Tari József husz éves, Kampf Ferenc

huszonegy éves és Tulbur Aurél tizenkilenc éves napszamosok személyében szintén letartóztatták. Kiderült, hogy a banda a József- és Erzsébetvárosban garázdálkodott. A társaság vezére Fléger volt, akit a temesvári rendőrség autós bandita néven tart nyilván, mert nagy ügyességgel az utcákon álló autókrol szereli le az értékes alkatrészeket. Az alvezéri szerepet Kliegl Elemér töltötte be, aki a javítóintézetből szökött meg és ezért körözték is. Harmadik társuk Muth Péter sági illetőségű fiatalember. Valamennyit átadták az ügyészségnek.

## Hurcolkodnak a városi hivatalok és átcsoportosítják az egyes osztályokat a városházán

Jelentettük már, hogy a városi adóhivatalokat, amelyeket 1924-ben decentralizáltak, célszerűségi szempontjából most újból egyesítik. Az egyesített városi adóhivatalokat a városháza Hunyadi-utcai frontján fogják elhelyezni azokban a földszinti helyiségekben, amelyekben eddig az Erdélyi Bank és Takarékpénztár temesvári intézete volt. A helyiségek megfelelő átalakítása már megtörtént és a központosított városi adóhivatalok hétfőn, január 18-án költöznek be új helyiségükbe. A központi adóhivatal főnöke Tari Péter városi pénzügyi tisztviselő lesz. Ezzel kapcsolatosan a városházán más városi hivatalok átcsoportosítása is megtörténik rövid időn belül. Azokba az első emeleti Hunyadi-utcai helyiségekbe, amelyekben eddig szintén a bank irodái voltak, a városi adók kivetési és ellenőrzési osztálya kerül, továbbá ott nyer elhelyezést a pénzügyi osztály,

Disela Pál pénzügyi tanácsnok hivatala is. Az anyakönyvi hivatal átköltözik a gazdasági hivatal jelenlegi helyiségeibe, a gazdasági hivatal pedig elfoglalja a pénzügyi osztály megüresedő irodáit. Az anyakönyvi hivatal felszabaduló helyiségeibe a városi ügyészség költözik, amely jelenleg bérházban van a Szentgyörgy-tér és Meryutca sarkán. Ugyanebben a házban van jelenleg a városi főorvosi hivatal is, amely szintén átköltözik a városházára és pedig a második emeletre a népjóléti ügyosztály mellé azokba a szobákba, ahol most az illetékek és járlatok osztálya van, amely viszont lekerül az első emeletre a kivetési és ellenőrzési osztály megüresedő helyiségeibe. Ezek az utóbbi áthelyezések csak fokozatosan mennek végbe olyan sorrendben, ahogy az egyes felszabaduló helyiségek megfelelő átalakítása és festése megtörténik.

## Luminállal megmérgezte magát a buziási szállodában egy beteg uriasszony

Tragikus körülmények között végezte be életét egy ismert buziási uriasszony. Feicht Béla harminc esztendőn keresztül volt Buziás jegyzője és néhány hét előtt nyugalomba vonult. Feicht Béla a feleségével együtt Lugosra költözött és ott a Muschong-féle téglagyár tisztviselője lett. Hatvanégy esztendőes felesége hosszabb idő óta esztendősin szenvedett és ez a betegség sok kinos szenvedést okozott neki. Ugy-

látszik ez érlelte meg benne az elhatározást, hogy kinjainak öngyilkossággal vessen véget. Hétfőn délután a cselédnek azt mondotta, hogy sétakocsizásra készül és autót hozatott. Az autóval azonban Buziásra hajtott és ott a fürdőigazgatóság szállodájában szobát bérelt. Kiment a temetőbe, meglátogatta a hozzátartozói sírját, majd vissza tért a szállodába és azt mondta a személyzetnek, hogy lefekszik alud-

ni. Este tizenegy órakor Lugos felől rogvva érkezett meg egy autó, amelyből a szálloda előtt Feicht Béla szállott ki. Az történt ugyanis, hogy amikor este hazatért, a cseléd azzal fogadta, hogy urnője sétakocsizásra ment, de még nem tért vissza. A nyugalmazott jegyzőt nagy nyugtalanság fogta el, amely még csak növekedett, amikor az asztalon levelet pillantott meg, amelyen ráismert felesége írására. A levélben Feichtné bocsánatot kér a férjétől, hogy fájdalmat szenved neki, azonban nagy betegsége miatt kénytelen eldobni magát az életet. Elmegy Buziásra, mert ott akar meghalni, ahol élete legszebb éveit töltötte és ott is akar pihenni a temetőben. Feicht Béla azonnal autót fogadott és Buziásra hajtott. Azonban későn érkezett, mert amikor a személyzettel behatolt a szobába, amelyet a felesége bérelt, az asszonyt már holtan találta az ágyon. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a halált luminálmérgezés okozta.

## A boksánbányai magyarság kulturális estje

A Magyar Párt boksánbányai tagozata nagy lelkesedéssel készül a szombaton, január 16-án tartandó kulturális estjére. Ez az este, amelyet műsorral és utána táncokkal tartanak meg, nemcsak a boksánbányai, hanem az egész krassói magyarság ünnepe lesz. A kultúrestélyen ott lesznek a resicai, oravicai, füzesi és más környékbeli magyar tagozatok vezetői is. A műsor, amelyet a tagozat műkedvelői csoportjának rendezősége nagy gondalal állított össze, nemcsak szórakoztatni fogja a közönséget, hanem magyaros jellegű is lesz. Schnitzár Baba elmondja a Kóro Pál által erre az alkalomra írt prólogot, utána Kubán Endre temesvári szerkesztő megnyitó beszédet mond. A műsor többi része a következő: A diéta, Nóti Károly egyfelvonásos vígjátéka, előadják Kurunczy György, Kurunczy Györgyné, Fekete József, Djuhaczkó Ferenc, Hajdu Jenő, és Fekete Ilonka. Kicsi fehér, meszelt szoba, Hódossy Gida dala, éneklő Bauer Istvánné. A vándor, Petőfi költeménye, szavalja Gábor Bácsi. Lányok, én ráam hiába vártok, dal, éneklő Ladoczkó Ferenc Körtáncok, lejtik Turi Erzsébet, Turi Juliska, Kerekes Etus, Kerekes Juliska, Ziegler Magda, Komlosán Kátó, Kiszella Mariska és Zinger Marci. A hölgy a tizenötösből, Lőrincz Miklós egyfelvonásos vígjátéka, előadják Schnitzár Baba és Maierhofer Médi. Szólótánc, előadja Maierhofer Médi. Kuplák, előadja Forinyák Oszkár. Egyszer, csak egyszer, kettős a Mesék az írógépről című operettből, előadják Bauer Istvánné és Forinyák Oszkár. Az énekeket és táncokat Tusán Vilmos kíséri zongorán.

Tudja 200 Leleért méterenként kapható  
**BASCH ANDOR**  
(volt vendéglősök) fatelepén  
Józsefváros, Dohánybányával szemben

### Köszönetnyilvánítás!

Mindazoknak, kik felejtethetetlen gyermekünk

#### Aranka

temetésén megjelentek, ravatalára virágot helyeztek és bennünket nagy féltelmunkban felkerestek, ezután munkánk köszönetet. A gyászoló család nevében

Kovács Ferenc,  
neje és fia, Feri.

**Jan. Magyar főiskolások bálja Jan. 16. a Magyar Házban**

# Az oroszok homályos magyarázgatásai miatt a rigai tárgyalások alighanem végleg holtpontra jutnak

A rigai román-orosz tárgyalások körül tegnap — amint arról a bukaresti lapok írják — újabb fordulat történt, mert a diplomáciai körök nézete szerint a tárgyalások valószínűleg holtpontra jutnak. Ennek oka a következő:

— Abban a válaszban, amelyet az oroszok a minimális román követeléseket tartalmazó jegyzékre adtak, újlag eltekintettek az oroszok attól, hogy a határok kérdését tisztázzák. Az oroszok homályos magyarázgatásai ilyformán stagná-

ciót jelentenek a tárgyalások menetében.

Az újabb orosz válasszal szemben a kormány fentartja azt az álláspontját, hogy olyan formulát, amely már a tanácskozások legkezdetén nem körvonalozza azokat a határokat, amelyekre a non agressio vonatkozik, nem fogadhat el. Tekintettel arra, hogy a legújabb orosz válasz ettől a formulától kíván eltérni, ennél fogva ez a tárgyalások megindulására alapot nem képez-

het. A Lupta arról értesül, hogy a kormány Sturdza rigai követ útján bejelentette az orosz kiküldöttnek, hogy válaszukra a kormány péntekig haladékot kér. Az újabb román ellenválasz határozott lesz és lehetséges, hogy a tárgyalások véglegesen holtpontra jutnak. A közvélemény elégedetten állapítja meg, hogy a bukaresti kormány magartatása a rigai tárgyalások során erélyes volt és eredeti álláspontjától nem tért el.

azonban nem demokratikus meggyőződésből, hanem a demokratikus jelszavakkal való játék okából teszi. A kormány amikor látja, hogy az ország eme részén földalatti aknamunkát folytatnak, tudni fogja, hogy a biztonság megővése érdekében milyen intézkedéseket fogantosszon. A kormány nem hangzatos jelszavakkal, hanem erélyes tettekkel hoz szigorú intézkedéseket. A józan és dolgozó polgárt ezek az intézkedések nem érintik.

A besszarábiai ostromállapot zónának kiterjesztése kérdésében a kormány még nem foglalt végleg állást, azonban a Neamul Romanese hangjából Bukarestben arra következtetnek, hogy a tizenöt kilométeres ostromállapot sávot husz kilométerre szélesítik és így a jelentősebb besszarábiai városok ostromállapot zónába kerülnek.

# Pontos ismertetése azoknak az okmányoknak, melyeket a nyugdíjasoknak az új rend alapján sürgősen be kell szerezni

A pénzügyigazgatóság hivatalosan közli az összes polgári és vasuti nyugdíjasokkal, hogy a nyugdíjak kifizetésének akadálymentes lebonyolítása érdekében a következő iratokat csatolják be a pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályához:

1. Mindazon nyugdíjasok, akik tényleges szolgálatukat 1922 április elseje és 1925 október elseje között befejezték és akiknek alapnyugdíjuk a 170 leit meghaladja, bizonyítványt kötelesek hozni attól a közhivataltól, ahol a nyugdíjas utóljára aktív szolgálatot teljesített. Ebben a bizonylatban az illetékes közhivatalnak igazolni kell, hogy a nyugdíjas szolgálatának utolsó hónapjában mennyi alapfizetést kapott, milyen rangja volt, illetve milyen tisztséget töltött be és igazolni kell azt is, hogy az 1932 évi költségvetés alapján mennyi fizetés járna és ma milyen rangnak felel meg az akkori rangja. Ezt a bizonylatot be kell szerezni a férjük után nyugdíjat élvező özvegyeknek is attól a közhivataltól, ahol férjük szolgálatot teljesített.

2. Ez a rendelkezés vonatkozik azokra a nyugdíjasokra, akik 1925 október elseje óta nem teljesítettek szolgálatot abban az esetben, ha alapnyugdíjuk a 200 leit meghaladja, ezen összegben alul a bizonylatot nem kell beszerezni. Nem kell beszerezni a bizonylatot a 170 leien aluli alapnyugdíjjal bíró nyugdíjasoknak sem. Nem tartoznak bizonylatot benyújtani azok, akiket 1922 április elseje előtt nyugdíjaztak

akár a román hatóságok, akár a magyar állambatalom.

3. Csatolni kell a városháza által kiállított azonossági és a telekbirozság által kiállított életbenlevési bizonyítványt.

Ezen kötelezettség a tiszt, kato-

nai, rokkant, hadiözvegy és hadiárva-illetményeket élvező nyugdíjasokra és kegydíjasokra nem vonatkozik. Az iratokat külön kérvénnyel kell az illetékes közhivataltól kérszerezni.

—o—

## A lakbér leszállítására hívja fel a város vezetősége a háztulajdonosokat

A város vezetősége mozgalmat indított a lakberek méltányos leszállítására. Grofsorean Kornél dr. főpolgármester tegnap a háztulajdonosok egyesületéhez átiratot intézett, amelyet arra kér, szőltsa föltagjait a házbérek leszállítására. A város utal arra, hogy a lakók jövedelme kisebb lett, ezenkívül a megélhetés olcsóbbodott, a házjavítási és fentartási költségek is lényegesen kisebbek mint eddig és hogy

más városokban is leszállottak már a házbérekkel. Amennyiben a háztulajdonosok a lakbéreket nem szállítanak le, úgy a város a háztulajdonosok által fizetendő lakbér-illetéket kénytelen lenne hat százalékról tizenkét százalékra felemelni. A város a házbéreszállításban jó példával kíván előljárni és a tulajdonát képező lakóházakban a házbért husztól harminc százalékig terjedő összeggel leszállítja.

## A besszarábiai ostromállapot kiterjesztése megszólaltatja az egyes politikai pártokat

A Besszarábiában kiterjesztendő ostromállapot kérdése pártkérdés lett. Duce a liberális párt elnöke, álláspontját így szögezte le:

— A liberális párt nem tartja indokoltnak az ostromállapot zóna kiterjesztését. Amíg a jelenlegi törvényekkel és közbiztonsági intézkedésekkel az ország nyugalmát és rendjét biztosíthatják, felesleges

újabb kivételes intézkedések életbe léptetése.

A Kolozsvárott megjelenő Patria is az ostromállapot kiterjesztése ellen foglal állást és ez alkalmat nyújt a Neamul Romanesnek, Jorga lapjának, hogy megmondja véleményét, ezeket írva:

— Vaidáké tiltakoznak az ostrom állapot kiterjesztése ellen. Ezt

## A becsület

utjáról a köztisztviselőnek nem szabad letérni

Furlugeanu Oktavián megyei prefektus, aki a köztisztviselői tekintély és a közigazgatás tisztasága fölött szigorúan őrködik, újabb körrendeletet intézett a tisztviselőkhöz. Ebben megállapítja, hogy a különböző feljelentések és gyanúsítások esorbítják a köztisztviselői tekintélyt, mert a köztisztviselő a becsület egyenes útjáról nem térhet el. Felkéri a fenhatósága alá tartozó hivatalok összes tisztviselőit, hogy purifikációs munkájában támogassák. Ha visszaéléseket észlelnek, úgy azt neki azonnal jelentésük be. Csak ilyen szigorral lehet a tisztviselői kar tekintélyét megővni, a közigazgatást nem odavaló elemektől megtisztítani és a temesi közigazgatás régi jó hírnevét esorbítatlanul megtartani. Felhívja a prefektus a közönséget is, hogy ebben a purifikációs munkásságában szintén támogassa. A közönség csak annyit fizessen a közigazgatási tisztviselőknél munkájuk után — ha díjazás jár — amennyit a táblázat előír, amely minden községhezán ki van függesztve. Furlugeanu prefektus a rendelet ellenőrzésével Tiera n Emil dr. vármegyei főjegyzőt bizta meg, aki eddig is szigorral őrködött a tisztviselői tekintély és a közigazgatás tisztasága fölött.

Furlugeanu prefektus ezenkívül átiratot intézett az összes vármegyei és járási hatóságokhoz, amelyeket arra utasít, hogy a hivatalokban a felekkel a legelőzékenyebben és készségesen bánjanak. A leirat hangsúlyozza, a tisztviselői modorának olyannak kell lennie, hogy az ügyes-bajos közönség bizalmát erősítse, ne pedig elveszeje.

Ma adja a budapesti rádió Kubán Endre meséit. Jelentettük, hogy a budapesti rádió ezental havonta gyermekek számára iktatja Kubán Erdrenek, a Déli Hírlap egyik szerkesztőjének meséit. Kubán meséit és gyermekverseit nemcsak Romániában, hanem Magyarországon, Csehszlovákiában és Jugoszláviában is szeretettel hallgatják a magyar gyermekek. Bizonyára örömmel köszöntik azt, hogy ezental a rádióban is hallgathatják kedvelt írójuk humoros és tanulságos dolgait. Kubán Endre első meséiről a budapesti rádióban a mi időszámításunk szerint ma délután öt órakor lesz. A meséket Bethy Babá olvassa föl.

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

## Református Kórházsorsjáték

### Főnyeremény: Egymillió lei

Tanulmányozza át a nyereményjegyzéket Peáthalja, hogy ilyen nyeremények reményében érdemes száz leit kockáztatni.

A húzás jan. 20-án lesz. Siessen megvenni sorsjegyét. 100 lei beküldése ellenében postán is megrendelheti a sorsjegyirodából. Cluj-Kolozsvár, Str. Brailianu 51. és a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

|                  |          |               |               |
|------------------|----------|---------------|---------------|
| 300 nyeremény á  | 300 lei  | 90.000 lei    |               |
| 200 " " "        | 500 " "  | 100.000 lei   |               |
| 100 " " "        | 3000 " " | 90.000 lei    |               |
| Egy sorsjegy ára | 10 " "   | 5000 " "      | 50.000 lei    |
|                  | 10 " "   | 10.000 " "    | 100.000 lei   |
|                  | 5 " "    | 20.000 " "    | 100.000 lei   |
|                  | 2 " "    | 50.000 " "    | 100.000 lei   |
|                  | 1 " "    | 1.000.000 " " | 1.000.000 lei |
| 558 nyeremény    |          | 1.630.000 lei |               |

Déli  
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY.  
TER 4. SZÁM.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 30, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évre 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évre 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

## Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bányai Nyomda R. T.  
nyomása.

## A nyugdíjasok küldöttsége a kormány előtt

A kormány tagjai tegnap délután minisztertanácsot tartottak, amelyen a beteg Ghica külügyminiszter helyett Jorga miniszterelnök számolt be a varsói látogatás eredményéről. A külügyminiszter a legkedvezőbb kilátásokkal tért vissza. A minisztertanács ezután a nyugdíjasok nagyobb küldöttségét fogadta és meghallgatta kívánságait. A kormány megnyugtatta a küldöttséget és kijelentette, hogy a legnagyobb jóakarattal kívánja a nyugdíjasok ügyeit elintézni, Argentina hazatérése után pedig az egész nyugdíjkeresést rendezni fogják. Intézkedés történt, hogy ebben a hónapban a nyugdíjakat akadálytalanul kifizessék, a jövőben pedig törvényhozási uton nyer az ügy megnyugtató elintézését.

— Jonecu Gyula dr. alispán szabadsága. Jonecu Gyula dr. temesi alispán állása körül bonyodalom támadt. Jonecut ugyanis január tizenötödikéig szabadságot, bár működésével mindenki megelégedését vívta ki. Utóbb Popescu Kornél, a csernoveci revíziós bizottság referensét rendelték ki az állás betöltésére. Jonecu Gyula erre helyzetének tisztázása végett Bukarestbe utazott, ahonnan visszaérkezett. Bukarestben a belügyminiszteriumban azt tanácsolták neki, jobb lenne, ha egy másik megyébe helyeztetné át magát, mert Temesvárot nem hagyhatják. Jonecu Gyula dr. a kérdést úgy intézte el, hogy szabadságát január végéig meghosszabbította, viszont Argentina a u miniszter hazaérkezése után a helyzet tisztult.

— Dr. Sugár Tibor orv., fül-, gégeorvos külföldi utjáról hazaérkezett és rendelését ismét megkezdte. Belváros, Hunyadi-utca 8. Rendel 10–12 és 3–5 óra között. Telefon 217.

— Két milliót töröltek Temes megye idej költségvetéséből. A belügyminiszteriumtól tegnap érkezett vissza Temes megye ez évi költségvetése, amelyet a miniszterium két millió lejes törléssel jóváhagyott. A megyei költségvetés végösszege 71.044.000 lei. A két milliós törlés az a különbözet, amely eddig a vármegyei és az állami tisztviselők lakbéré között fennállott. A belügyminiszter a törléssel azt akarta elérni, hogy ezentul egy vármegyei, mint az állami tisztviselők lakbéré egyenlő legyen.

# Felmentette a temesvári törvényszék Gherman Dante és Cuciuc Aurél aradi ügyvédek a család vádja alól

A temesvári törvényszék tegnap elégtételt adott Gherman Dante dr. és Cuciuc Aurél dr. aradi ügyvédeknek. A két ügyvédet egy év előtt Aradon letartóztatták és az volt ellenük a vád, hogy Szabó Lajos aradi lakostól és annak feleségétől ötvezer leiről szóló ügyvédi honoráriumlevelet csalás útján kiereszkoltak. Gherman Dante dr. a vád szerint Cuciucot ügyészként mutatta be Szabó Lajosnak. A semmitőszék az ügy elbírálásával a temesvári törvényszéket bizta meg. Dél előtt a Szabó-családot hallgatták ki. Vallomásuk ellentétes volt. A tanuk sem tudták a vád állításait

igazolni és ellentmondásokba keveredtek.

Délután Stoilov ügyész tartotta vádbeszédét. Cuciuc ellen az ügyész a vádat elejtette, illetve ügyének elbírálását a bíróságra bízta. Gherman Dante dr. ellen a vádat olyképpen módosította, hogy a közokirathamítás vádját elejtette és család miatt kérte a bűnösség kimondását. A védelem felszólalása során elsőnek Porumb Demeter dr. beszélt és a bizonyítékokat sorra megdöntötte. Bottez Demeter támada az aradi ügyészt és a vizsgálóbíró, akik bizonyítékok hiányában két ügyvédet lezárattak. Anastasiade aradi ügyvéd a

felelősség kérdését vetette fel és kijelentette, hogy ártatlanul meghurcolt társaikkal az ügyvédek szolidárisak. Brudariu Adrian kifejtette, hogy a két ügyvéd letartóztatása az inkvizíciós vizsgálati rendszer eredménye. A bírói kar és az ügyvédek harmóniáját fejtegette. Ciuj Vazul bukaresti ügyvéd felszólalása után a bíróság mindkét ügyvédet felmentette.

Az ítélet kihirdetését a tárgyalóterem közönsége éljenzéssel fogadta és tüntetést a bíróság mellett. Az ügyész az ítéletet tudomásul vette és így a két ügyvédnek a bíróság jogerősen teljes elégtételt szolgáltatott.

—o—

## VASTÖMB A SINEK KÖZÖTT.

Az Arad és Nagyvárad között közlekedő vonatok egyike ellen merényletet terveztek, mert a sinek között tegnap hatalmas vastömböt találtak. A vizsgálat a legnagyobb eréllyel keresi, hogyan került a vastömb a pályára.

— Magyar újságíró harminc éves jubileuma. Dénes Sándor újságírókartársunk, a Szatmáron megjelenő Szamos című napilap szerkesztője, most ünnepelte meg újságírói működésének harmincadik évfordulóját. A jubilans újságíró, aki a romániai magyar kisebbségi élet értékes harcosa, a hírlapírók szervezete meleg ünnepségekben részesítette.

— Tűz egy cipész mester házában. Resicán Haberbüchler Ferenc cipész mester házában tűz támadt, amely a szomszédos épületeket is pusztulással fenyegette. A resicai önkéntes tűzoltóságnak kemény munka után sikerült a tüzet lokalizálni.

— A resicai zsidó hitközség most tartotta évi közgyűlését, amelynek keretében a hitközség új tisztikarát is megválasztották: Elnök újból Leovits Mór lett, alelnöknek pedig Engel Ferencet választották meg. Templomgondnok Goldstein Ernő, hitközségi titkár Marosi Armin, pénztárnok Schimmerling József, ellenőr Adler Oszkár lett. A választmányba a következőket választották meg: Deutsch József, Fischer Dezső, Fischer Marcell, Grosz Pál, Holländer Oszkár, Klein Alfréd, Klein Bernát, Léderer Dávid, Schirf Jakab, Schwarz Sándor, Spitzer Vilmos és Szinai Jakab.

## — Tekintélyes rakovicai gazda

halála. Rakovica községben meghalt hetvenkét esztendőskorában Dragincescu Sándor tekintélyes gazdálkodó. Az elhunytat gyászolja özvegye, született Dragincescu Szimziana, fia: Dragincescu György, temesvári tanítóképzőintézeti tanár, menyje: Dragincescu Györgyné született Farchescu Elvira, három unokája: Felicia orvostanhallgató, György berlini műegyetemi hallgató és Jónel liceumi tanuló, valamint nagy rokonság. A temetés ma délután megy végbe.

\* A Palace kávéház számol a ma nehéz gazdasági viszonyokkal és ezért a déli és esti étlapnál olyan árleszámítást valósít meg, amely lehetővé teszi a kávéház közönségének, hogy minél szélesebb körben keressék fel étkezés céljából ezt a közkedvelt helyet. Déli és esti menü harminc lei, leves, sült, főzelék és tészta. Nagy menü ára ötven lei, leves, előétel, sült, körités, főzelék vagy savanyúság, tészta. A nagy menünél friss sült és hal kivételével szabad étlapválasztás van.

— Fát és élelmiszert kapnak hitelbe a várostól. A tovább szolgáló nyugdíjazott altisztek küldöttsége felkereste Grofsorean Kornél dr. főpolgármestert és — arra való tekintettel, hogy a nyugdíjakat még nem kapták meg — kérték, a város adjon nekik hitelbe fát és élelmiszert. A főpolgármester a kérelmet teljesítette és a tovább szolgáló nyugdíjas altisztek vezetősége felhívja érdekelt nyugdíjasait, hogy igényeiket a megyeháza, földszint 91 számú irodában jelentsék be.

## — A kávéházakra vonatkozó

nyelvrendelet A temesvári rendőrprefektúra utasította az egyes kerületi rendőrségeket, hogy szerezzék érvényt a belügyminiszterium egyik régebbi rendeletének, amely arra kötelezi a vendéglősöket, kávéházakat és azok személyzetét, hogy minden belépő vendéget az állam nyelvén köszöntsének, azonkívül a zenekar minden második száma román legyen. A rendelet azonkívül előírja, hogy a zenekarok tagjai ötven százalékban román nemzetiségű személyek legyenek, egyben intézkedik arról is, hogy a varieté műsorának harminc százaléka román szám legyen. A rendelet, amelyet már közölték a vendéglősökkel és kávézókkal, nagy feltűnést keltett.

Influenzától megvéd: Anacot.

— A pártelnökség vajudó kérdése. Maniu Gyula tegnap folytatta bukaresti tárgyalásait és úgy hiszik, hogy sikerül végérvényesen dönteni a pártelnökség kérdésében. Valószínűleg az elnöki kérdés glykép nyer megoldást, hogy direktorium veszi át az ügyek vezetését. A nemzeti parasztpárt kebelében különben Joanitescu és Madgearu közötti ellentétek ismét kiújultak.

— Közelharca a Háromkirály-utcaiban. A gyárvárosi Háromkirály-utcaiban tegnap este véres verekezés játszódott le. Több munkás valamilyen okból kifolyólag szóváltásba keveredett, majd a két tábor egymásnak esett és kövekkel, botokkal verte egymást. Közben előkerült a bicska is és Biller József ötvenkét éves, Selyemgyár-utcaiban lakó munkás véresen esett össze. A kés a balvállán okozott súlyos sérülést. A verekezés másik sebesültje Teodorescu György ötvennégy éves munkás volt, akit ködörös sebesített meg a fején.

## Mozi

Mozi mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Malek mint Casanova. (Beszélő filmvígjáték.) Előadás előtt Uferini lép fel.

Erzsébetvárosi Doina mozi: Malek mint Casanova. (Beszélő filmvígjáték.) Forum mozi: Kipróbálom az uramat. (Beszélő vígjáték.)

Gyárvárosi Apollo mozi: Ut a menyország felé. (Beszélő film.)

Mehalai Concordia mozi: A királyzó férje. (Beszélő film.)

## Köszönetnyilvánítás

Fájdalmas halálával mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejtellen drága halottunk

## Györffy Gyula

temetésén résztvettek és együttérzésükkel bánatunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a jóbarátok és ismerősökön kívül az Iparösszhangnak és „Speranta” dalegyletnek, hogy felejtellen halottunkat utolsó útjára elkísérték.

Györffy Géza és az összes rokonok.

## PREMIER Csütörtök, január 14 én A FORUMBAN

Csak felnőtteknek!

### KIPRÓBÁLOM AZ URAMAT

(Meine Cousine aus Warschau)

Liane Haid, Szőke Szakáll, Huszár Puffi, Fritz Schultz.

A világvárosokban óriási sikert aratott kitünő német sláger vígjáték

Csak felnőtteknek!

### Előadások:

3, 5, 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> és 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> órákor.

Monopol:

Favoritfilm, Temesvár.

**A CUKOR ÁRA.** A kormány a hivatalos lapban rendeletet tett közre, amely a cukor árát 33, illetve 35 leiben állapította meg. Most pótrrendeletet adtak ki, amely megengedi, hogy a cukor árához hozzászámítsák a szállítási költséget ott, ahol vasúti állomás nincsen. A legközelebbi vasúti állomástól az illető községig vezető ut szállítási költségei számítandók fel. A rendelet egyébként felhívja a község figyelmét, hogy azonnal tegyen feljelentést ott, ahol a cukor új árát nem tartják be.

— **Ismét kifosztottak egy templomot.** Mehádia község templomát eddig még ismeretlen tettesek felölték és kifosztották. A betörést reggel a sekrestyés fedezte fel, aki a sekrestye ajtaját nyitva találta. A betörők templomi takarékat, eszüköket és egyházi ruhákat zsákmányoltak. A templomfosztogatókról jelentést tettek a csendőrségnek, amely a betörők kézrekerítésére megindította a nyomozást.

— **Averescu támadja Jorgát.** Az Indreptarea, Averescu lapja több cikkben erősen támadta Jorga miniszterelnököt. A kormányelnök a cikke miatt pert indított az Indreptarea ellen.

— **A kommunista naptár körül.** Anak idején megírtuk, hogy a temesvári állambiztonsági rendőrség a temesvári kommunisták által készített naptár ötezer kinyomatott példányát lefoglalta. A naptár szerkesztői ellen az ügyrészesség eljárását indított a Biro Gera, valamint Scheibel Rezső kommunisták rövid ideig előzetes vizsgálati fogságban is voltak. Az elmúlt éjszaka a kolozsvári rendőrség értesítette a temesvári rendőrséget, hogy az egyik kolozsvári nyomdában ezer darab kommunista naptárt találtak. A kolozsvári rendőrség házkutatást tartott Dán István volt képviselőnél, a házkutatás azonban eredménytelenül végződött. Annyit állapítottak csak meg, hogy a naptár elkészítéséhez szükséges kéziratot Temesvárról küldték Kolozsvárra. Az értesítés alapján a temesvári rendőrség éjszaka előállította Biro Gézát, Scheibel Rezsőt és Baga Jánost, akiket kihallgattak. A kihallgatás után Birot és Scheibel Rezsőt nyomban szabadlábra helyezték, míg Baga Jánost tegnap reggel Kolozsvárra szállították.

### Boldog új évet kíván szerb vendégeinek

WEISZ

a Szarvas-kávéház tulajdonosa

— **Leleplezett pénzhamisítók.** A Lugossal szomszédos Szapáryfalva település csendőrsége pénzhamisítókát leleplezett le. A csendőrség már hosszabb ideje nyomozott és ennek során a gyanú Bátorri Dániel és Korca Lajos gazdákra terelődött, akiknél házkutatást tartottak. A házkutatás során az egyik gyanúsítottnál megtalálták a hamispénz gyártására felhasznált kliséket és több hamis pénzdarabot. A csendőrség a gazdákat letartóztatta. A bűnjelket pedig lefoglalta.

## Ujból megkezdte működését a nemrégiben anyagi okok miatt megszüntetett postahivatal

Jelentettük, hogy Ujszentes községben nagy elégedetlenség támadt a postahivatal megszüntetése miatt. Tegnap délben az ujszentesiek népes küldöttsége jelent meg Furlugeanu Oktáv vármegyei prefektus előtt. A küldöttség szóoka Németh József dr. volt, aki egyben átadta a kétszázhusz aláírással ellátott memorandumot is.

**Hangsúlyozta, hogy olyan virágzó község, amilyen Ujszentes, nem lehet el postahivatal nélkül és részletesen vázolta azokat a bajokat, amelyek a posta megszüntetése óta a lakosság leveleinek és egyéb postai küldeményeknek Ujszentesre való juttatása körül támadtak.**

A postaigazgatóság az ujszentesi postát tévedésen alapuló jelentés alapján szüntette meg, amely arról szólt, hogy a község nem hajlandó a posta fentartásáról gondoskodni.

A memorandum aláírói és a község összes lakosai azonban hajlandók a fentartási költségeket továbbra is vielni és azért kérik a prefektust, hogy a posta visszaállítása érdekében segítségükre legyen.

Furlugeanu Oktáv prefektus esudálkozását fejezte ki, hogy a mai viszonyok között egy postahivatal megszűnhet, ami a község visszafelődését jelenti. Kijelentette, hogy ennek okait megvizsgálhatja.

Petru Pavel szenátor, aki egyben ujszentesi birtokos is, közölte a prefektussal és a küldöttséggel, hogy a maga részéről is feltétlenül szükségesnek tartotta az ujszentesi postahivatalnak újból való megnyitását, akivel megállapodott abban, hogy az ujszentesi posta újból megnyílik.

A fentartási költségekhez a

községnek évi tizenkétezer leiel kell hozzájárulnia és a postaigazgatóság ugyanennyit ad.

A küldöttség köszönettel fogadta Petru Pavel szenátor közlését és köszönetet mondott közbenjárásáért. Hamar György református lelkész a községi lakosság többrendbeli panaszát adta még elő, amelyekre nézve Furlugeanu Oktáv prefektus vizsgálatot ígért.

A küldöttség aztán kérte, hogy Ujszentes ezentúl ne a kisbecskerek-i főnökvitalhoz tartozzék, hanem adóhivatala vagy Temesvárott, vagy pedig Ujksodán legyen.

Miután Furlugeanu prefektus kijelentette, hogy a kérelmet a maga részéről is pártolja, Petru Pavel szenátor vállalkozott, hogy a községnek erre vonatkozó kérelmét a pénzügyigazgatóságon tolmácsolni fogja.

**IDŐJARÁS.** A meteorológiai intézet jelenti: Az időjárásban lényegesebb változás nem várható.

— **Árviz fenyegette Lugost is.** A hótömeg gyors olvadása, amely az elmúlt napokban a Gyárváros határát árvízveszedelemmel fenyegette, Lugos városát sem kímélte. A Csernabóra patak Lugos alatt kilépett medréből és szántóföldeket, valamint több utcát elöntött. A veszedelem éjszaka lepte meg a lakosságot és nagy pánikot okozott. Az áradás következtében több épület összeomlott. Az árvíz a Muschong-féle téglagyárig hatolt. Az üzemet azonban levezető csatornák veszik körül, amelyek az áradást levezették és ezzel a veszélyt elhárították.

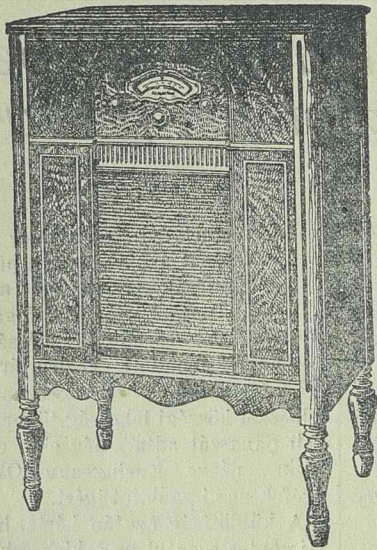
**Artin hashajtó enyhén de biztosan hat.**

— **A kolozsvári mentők sorsjátékának példás megrendezése.** A kolozsvári mentőtársulat második sorsjátéka a hétfői húzással befejeződött. A kolozsvári mentők mindkét sorsjátéka nagy sikerrel és valóban elismerésre méltó példás rendben folyt le. A sorsjátékot Ligethy Miklós dr. vezette, aki megfelelő propagandával elérte azt, hogy a sorsjáték iránt az érdeklődést országsszerte úgy fel tudta kelteni, hogy valamennyi sorsjegy elkelt és ezzel nemcsak számos egyén részére biztosította a nyeresi lehetőséget, hanem a kolozsvári mentőtársulatnak is nagy anyagi előnyöket szerzett. Valamennyi húzás után a nyereseményeket mindenkor pontosan kifizették a nyertes sorsjegyek felmutatása alapján. Ligethy Miklós dr. működésével nemcsak a mentőtársulat, hanem a község részéről is a legteljesebb elismerést érdemelte ki. Működése felkeltette a kormánykörök figyelmét is és a legszebb kilátása van arra, hogy a rendezendő állami sorsjáték vezetésével is őt bízzák meg.

— **Elhalasztott sajtóper.** Bittó Miklós, aradi szerkesztő, két év előtt sorozatos cikkekben foglalkozott Muth Gáspár dr., Kráuter Ferenc dr. és Reitter Imre dr., a bányászati svábság vezéreinek kitüntetésével. A politikusok sértésnek találták a cikk egyes kitételeit és rágalmasz miatt feljelentést tettek Bittó Miklós ellen. Az ügyben, amely már közel két éve húzódik, a temesvári törvényszéken tegnapra tüzték ki a főtárgyalást, amelyen a baróság megállapította, hogy a rágalmasz per az aradi törvényszék illetékessége alá tartozik. Ezért a tárgyalást újból elhalasztották és az iratokat az aradi törvényszékhez teszik át. A Krohn dr. és Schmitz Ferenc dr. között folyó per főtárgyalását szintén elhalasztották. A főtárgyalást január 20-ra tüzték ki.

— **Magyar revü a Magyar Házban**  
Érdekes revü színhelye lesz január 23-án este a Magyar Ház nagyereme. A modern környezetben mozgó revük helyett a község elé olyan látványos revü kerül, amelynek minden szereplője, színhelye és szava a magyar falut, a magyar népet és a magyar néplelet hozza színpadra. A revü címe Pali huszár és Erzsikeje. A revü szövegét ifjabb Kubán Endre írta és az abban előforduló táncokat Jakabffy Vilma táncnő állította be. A háromfelvonásos revüben előforduló táncokat és énekeket egyik legjobb temesvári cigányzenekar kíséri, az előadás után következő táncmulatsághoz pedig a Black-White jazz szolgáltatja a zenét. A revü minden látogatója magyar motívumokkal ellátott mézeskalácsot kap emlékül. A revüt, amelyben száznál több temesvári úrilány és fiatalember lép színpadra, a Magyar Párt ifjusági tagozata rendezi.

Electro-dinamikus **ARANYHANG** superheterodin



**'ATWATER KENT'**  
teljes modell

Ne keressen olcsóbbat, mert drágábbba kerül

82 A modellji  
110 veltes váltóáramok  
Lei 17,400.

Az ár megfelel a minőségnek és amit megtakarít a vásárlásnál, természetesen fizeti vissza javításokban és kellemetlenségekben. Okuljon hát mások kárán és legyen ön is a jómínőség híve, válasszon magának elektro-dinamikus „ARANYHANG”-ot

**ATWATER KENT RADIO**  
82-CALEA VICTORIEI (Deste drum de Palatul Regal) Telef. 336/68

82 D modell  
egyenáramra Lei 21.500

a következő technikai tulajdonságokkal:

- 10 hangolókör egy gombforgatásra.
- 7 kettős lámpa (árnyékoltráesu, multimu, közvetett és pentoda).
- 60 állomás, a hangosan beszélőben foghatók, egymástól teljesen elkülönítve.
- „Aranyhang” dinamikus hangszóró, legújabb modell, önszabályozó hangolás és erősség.
- Direkt és teljesen a hálózati készülékből táplálkozik.

Ha más készüléke van, amellyel nincs megelégedve, kis árkülönbséggel

becserélheti azt Atwater Kent „Aranyhang” elektro-dinamikus készülékre. A készülék felbecsülése végett kérjük írásban feltüntetni: a készülék márkáját, típusát, régiségét, felszereléseit és a vétel napjáról a részletes vételárát.

**Vezérképviselő: RADIO ELECTRICA, Bucuresti, Calea Victoriei 82.**  
**Fiókképviselő Temesvárott kizárólag: Káldor, Szentgyörgy-tér 4.**

## Nyilttér

Az e rovatban közölkéért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

## Nyilatkozat

A közigazgatási bíróság előtt a közegészségügyi miniszterium ellen folyamatba tett perem jogerős befejezése óta orvosi körökben újból fellángolt az az elégedetlenség, amely a fentemlített pert okozta és fegyelmi hatóságaim előtt való különféle vádakodásokra vezetett.

A panasz tárgya az, hogy magas frekvenciájú készülékem felszerelése és az a mód, ahogyan diagnosztizálok és kezelek, a hírhedt galspachi „csodadoktor”: Zeileis (nem diplomás orvos) által bevezetett és a miniszterium által 49.906—1931. szám alatt kiadott rendelkezéssel tiltott felszereléssel, rendelési és kezelési móddal azonos.

Hogy minden felesleges izgalomnak egyszer és mindenkorra utját vágjam, ezennel a nyilvánosság előtt megállapítom a következőket:

1. A transzformált villanyáram sugárzásával gyógyító, ugynevezett „magas frekvenciájú” készülékek közül immár 5—6 gyártmány van forgalomban. Ide tartozik a Zeileis-féle készülék is.

2. A miniszterium körrendelete nem magát a magas frekvenciájú készüléket tiltja, hanem a galspachi „csodadoktor” egy ilyen fajta készülékre felszerelt „Geissler-féle csövet” az ezzel való diagnosztizálást, a tömegben való rendeléseket és a tudománytalan kezelési módot.

Ezt a rendeletet ebből a szempontból teljesen indokoltnak tartom és az

abban foglalt eszközöket és kezelési módot a magam részéről is a kuruzslások dominiumába utalom.

3. Kijelentem, hogy sem magas frekvenciájú gépem felszerelése, sem diagnosztizálási, kezelési módszerem nem azonosak a galspachi Zeileis-féle felszerelés, vagy rendelési és kezelési móddal és, hogy az, aki tőlem ilyen természetű diagnosztizálást vár, vagy ilyen természetű kezelést, az hiába fordul hozzám, mert ezt sem a multiban nem csináltam, sem a jövőben nem fogom megcsinálni. (Ha akarom, sem tehetném, mert hiányzik készülékemen a Geissler-féle cső.) Diagnosztizálási és kezelési módom teljesen egyezik a főbbi szakorvosok rendszerével és teljesen tudományos alapokon nyugszik.

4. Az egész ellenem indított akciót két okra vezetem vissza:

Az egyik az, hogy a temesvári újságok abban az időben, amikor még a Zeileis-ügy világszenzáció volt — anélkül, hogy kértem volna ezt — foglalkoztak a gépemmel, amelynek Temesvárra való megérkezése valamilyen indiszkréció folytán köztudomású lett.

Kijelentem, hogy ez teljesen intencióim ellenére történt és hogy több barátommal való tanácskozás után azért nem reflektáltam ezekre a cikkekre, mert azt hittük, hogy egy hírlapi polémia általam leendő provokációja félremagyarázásokra adna okot. Abban a hiszemben voltam, hogy a dolgot legalkalmasabb lesz elhallgatni. Ez a felfogás helyesnek is bizonyult, mert a hírlapok napirendre tértek a dolog felett.

Kijelentem, hogy engem is nagyon bántott ez a nem óhajtott nyilvános-

ság és sokért nem adnám, ha nem történt volna meg. És ez az, amiért meg tudom érteni temesvári kartársaim felzudulását. Még egyszer kijelentem azonban, nem volt soha szándékomban a galspachi „csodadoktor” babérajaira pályázni.

A másik ok azonban már személyes hajszá.

Igazolni tudom, hogy egyik kartársam, aki a felettes hatóságokhoz benyújtott panaszt első helyen aláírta és azzal a kartársaknál házalt, ugyanazon a napon (1931. ápr. hó 18-án), amikor estére a Lloyd-tavernába összehívtam egy, a magas frekvenciájú gépekkel való „kuruzslás” elleni tiltakozó gyűlést, ugyanazon a napon délután vásárolt magának a Röntgen-Müller temesvári irodájában egy ugyanolyan magas frekvenciájú gépet, mint amilyen nekem van, csak hogy olcsóbbat, gyengébbet és kevésbé hatékonyat. A két készülék közötti differenciát aztán valószínűleg a feljelentéssel igyekezett kiegyenlíteni.

Ugyanez a kartársam szerepel szakértőként az ellenem indított eljárásban fegyelmi hatóságaim előtt.

Ennek az eljárásnak a minősítését azután a temesvári nyilvánosság ítéletére bízom.

Dr. Wachsmann Alvin  
orvos.



Órák, ékszer  
óriási választékban  
gyári áron.  
Győződjön meg.  
**IRITZ**  
ékszerésznél  
Belváros Mercy

## Rádió

Csütörtök. (Január 14.) Bukare.  
1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zené.  
7 óra 10: Zenekari hangverseny. 9 óra 15: Munteanu énekesnő Bock-dalok ad elő. 9 óra 30: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 10 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A gramofonzene folytatása. 1 óra: Diarangsó az Egyetemi templomban. 1 óra 5: Czicza József és cigányzenekarának hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Arfolyambírek. 5 óra: Kubán Endre meséi. Felolvassa Beőy Baba. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Műgazdasági előadás. 6 óra 30: A rádióházikvartettjének hangversenye. 8 óra: A Malesiner jazz-band hangversenye. 9 óra: Ottlik György francianyelvi előadása. 9 óra 30: Az európai műcseserosorozatban a jugoszláv rádiómások műsorának közvetítése. Utána hírek, majd a Royal szálló cigányzenekarának és argentinai tangóbádjének hangversenye. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 4 óra 40: Hegedű és énekhangverseny. 6 óra: Saljapin lemeze. 8 óra 25: Népszerű hangverseny. 10 óra 10: Vonósnyegyes hangverseny. 10 óra 15: Tánzene. Belgrad. 11 óra 30: Gramofonzene. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 6 óra: Jazzband. 8 óra 30: Kávéházi zené. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. Lanberg. 9 óra: Szórakoztató zené. 10 óra: Vidám hangjáték előadása. 12 óra: Tánzene. Milánó. 5 óra 45: Gramofonzene. 6 óra 55: Tánzene. 8 óra:

mofozene. 10 óra: Operaelőadás. 8 óra 20: Katonazene. 9 óra Jugoszláv rádióállomások műsorának közvetítése. Róma. 6 óra 45: Könnyű zene. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. Strassburg. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 30: Mozart-hangverseny. Varsó. 8 óra 35: Gramofonzene. 10 óra 15: Jugoszláv stúdiók műsorának közvetítése.

**Péntek (Január 15.) Bukarest.** 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Operaelőadás. Budapest. 10 óra 15: A Budapesti Rádiózenekar hangversenye. 10 óra 45: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az egyetemi templomból. 1 óra 5: Zenekari hangverseny Némethy Anna (ének) és Pázmán György (zongora) közreműködésével. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: Két régi magyar színész. Heltai Nándor előadása. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Bura

Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Városi Színház kamarakórusa férfikvartettjének hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekjátékzórójára. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Védekezés az autótolvajok ellen. Székely Vladimir dr előadása. 6 óra 30: Zalaegerszegi Horváth Rezső és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra 30: Paskai Bernát előadása. 8 óra: Mit üzen a rádió? 8 óra 45: Zenekari hangverseny Tóth Erzszi (ének), Kálmán Mária (hegedű) és Gerő Márta (zongora) közreműködésével. A hangverseny után hírek, majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropol szállóból. 12 óra 15: Gramofonzene. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 45: Gramofonzene. 5 óra 15: A bécsi szimfonikusok hangversenye. 8 óra 5:

Hegedűhangverseny. 9 óra 5: Operett előadás. 11 óra 20: Jazz-band. Belgrád. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Nemzeti dalok. 6 óra 30: Ária és dal est. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. Langenberg. 9 óra: Vidám-est, majd szórakoztató és tánczene. Milánó. 5 óra 50: Tánczene. 8 óra: Könnyű zene. 8 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Tarka-est. 12 óra: Tánczene. Prága. 1 óra 35: A rádiózenekar hangversenye. 4 óra 30: Fuvola és gordonkahangverseny. Róma. 6 óra 45: Szórakoztató zene. 10 óra: Operaelőadás, vagy hangverseny Strassburg. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. 12 óra 30: Tánczene. Varsó. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra 10: Chopin-művek. 11 óra 50: Tánczene.

## Közgazdaság

### Miképpen képzei el Benes az európai államok gazdasági csoportosulását

Benes eszezslovák külügyminiszter a párisi Oeuvre című újság részére nyilatkozatot adott, melyben elmondja, miképpen képzei az európai államok gazdasági csoportosulását. Érdekes, hogy Benes, az általa elképzelt ötféle csoportosulásban Németországot és Angliát teljesen egyedülállónak kívánja tekinteni. Németországot bizonyára politikai okokból akarja elkülöníteni, Angliát viszont szigetváltánál fogva. A Benes által fölállított öt európai

gazdasági csoport a következő: 1. Balkáni és dunai államok, 2. keleti államok, 3. Németország, 4. latin államok és pedig Franciaország, Olaszország és Spanyolország, 5. Anglia. Benes azután cáfolta egyes külföldi lapoknak azt a híradását, hogy Csehszlovákia Franciaország utasítására, vagy biztatására keresne Magyarországgal és Ausztriával a gazdasági megegyezés lehetőségeit. Csehszlovákiát e tekintetben elsősorban saját érdeke vezeti.

### A husárok sürgős leszállítására szólította fel a főpolgármester a husiparosokat

Grofsorean Kornél dr. főpolgármester tegnap átiratot intézett a husiparosok ipartársulatához, amelyet a husárok leszállítására szólít fel. A főpolgármester átiratában hivatkozik arra, hogy a husárai nemcsak a Bánság és Erdély, távolabbi részein, hanem a Temesvárhoz közelfekvő városokban és községekben is sokkal alacsonyabban, mint Temesvárott és az árleszállítást az élőállatok piaci árai is indokolták teszik. A főpolgármester

átiratában a következő husárrakát javasolja: marhahus minőség szerint kilónként 12 és 18 lei között, disznóhús 20 és 28 lei között, borjúhús 20 és 28 lei között, zsir 28 lei. A városi átirat felszólítja a husiparosokat, hogy a husárrakat január 15-én ilyen mértékben szállítsák le. Amennyiben ez nem történnik meg — mondja az átirat — úgy a város intézkedni fog, hogy az ár megállapító bizottság a husárrakat makszimálja.

A temesvári monopólium mult évi bevételei. A temesvári monopólium igazgatóság a mult esztendőben kétszáznegyvenöt millió leit vett be. Ennek legnagyobb tétele — százötvennyolc millió — dohányárúkért folyt be. Játékkártyából négy, okmánybélyegért hatvanhat, repülőbélyegért tíz, kenyérbélyegért négy millió lei volt a bevétel.

A bankok kongresszusa a nyereség felosztása tárgyában. A Nemzeti Bank tudvalevőleg körlevélben felhívta a bankok figyelmét arra, hogy a tavalyi üzleti év mérlegénél mutatkozó nyereség felosztásánál, de másutt is tákarékoskodjanak. A Nemzeti Bank tanácsainak közvetlen eredménye az a kongresszus, amelyet a bukaresti nagybankok és a vidéki bankok a jövő héten Bukarestben tartanak. Ezen a kongresszuson megállapítják, hogy az 1931. évről mutatkozó nyereséget milyen arányban osztják fel és a pénzintézetek egységes álláspontot fognak elfoglalni az osztalék megállapítása tekintetében.

Bethlen István gazdasági tárgyalásai Rómában. A Neues Wiener Tagblatt szerint Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök római útja magánjellegű ugyan, azonban nem lehetetlen, hogy kiinduló pontja lesz fontos gazdasági tárgyalásoknak, amelyek Magyarország, Olaszország és Románia között fognak megindulni. Mussolini hír szerint szívesen látná az eredményes magyar-román gazdasági tárgyalásokat, amelyekhez Olaszország is csatlakoznék.

Kisiparosok új igazolványai. A rendőrség most kezdte meg az iparosok részére az új igazolványok kiállítását. A kisipari munkaadók szindikátusának vezetősége felkereste Gussi rendőrprefektust, akinek előadta a kisiparosoknak a magas bélyegilleték elleni panaszait. A rendőrprefektus kijelentette, hogy a kisiparosok a bélyegilleték alól mentesek, azonban kötelesek felmutatni a kereskedelmi és iparkamara igazolványát arról, hogy valóban kisiparosok.

A lengyelek váratlan vámtámlama román áruval szemben. A Románia és Lengyelország között fennálló barátsági viszony ellenére a lengyel kormány a román árubevitelnél súlyos nehézségeket támasztott. A román határmenti Grigore Ghica-Voda állomás főnöke ugyanis jelentette az államvasutak vezérigazgatóságának, hogy a lengyel kormány hirtelen fel-emelte a gabona, gabonatermékek, gyümölcs, bőr és más áru behozatali vámját. A határállomáson több száz vagon áru fekszik és az új vámrendelkezés következtében annak sorsa bizonytalan. Bukarestben ez a jelentés nagy feltűnést keltett, mert a lengyel kormány vámemelési tervéről a román hatóságokat nem értesítette.

Gabonaárak magánárfolyama. Buza 235—240 lei, tengeri 170—175 lei, korpa 190 lei, árpa 280 lei, zab 280—290 lei, burgonya 160 lei százkilónként. Lóheremag 28 lei, lucerna 22 lei kilónként. Az irányzat a búzában barátságos.

## Színház

### Lámpaláz

A város már hangos egy címtől. Mindenki a Lámpalázról beszél, mindenki izgatottan, lázasan várja a szombat estét, amikor be fogják mutatni Temesvárott a legbrilliansabb, a legtökéletesebb, egyszersmind a legsikamlósabb operettet, a Lámpalázat. A kolozsvári operettegyüttesnek külön ambíciója, hogy a darabot olyan előadásban hozzák színre Temesvárott, amely vetekedjék a budapesti, vagy bécsi előadásokkal is. Gondos rendezés, vidám ötletek, parádés szereposztás biztosítják a nagy sikert. Neményi Lili, Ihász Aladár, Tompa Béla, Selmecci Mihály, Leówey Leó, Putnik Bálint egymást fogják felülmúlni a mulattatásban. Azonban nagyon nyomatékosan felhívja a közönség figyelmét a színház arra, hogy a Lámpaláz előadásához fiatal lányokat ne vigyenek, mert a Lámpaláz merész helyzetei, józsi de néha vaskos tréfái nem sérthetik sehol a jó ízlést, de azért nem fiatal lányoknak való annak meghallgatása. A pénztár éppen ezért csak felnőtteknek szolgáltat ki jegyeket. A Lámpaláz két egymásutáni estére van kitűzve. Szombaton és vasárnap. Mindkét előadásra árusítja már a pénztár a jegyeket.

Friderika — Goethe szerelme. A jövő hét nagy szenzációja Lehár legújabb, legművészebb zenéjű operettjének, a Friderikának bemutatója lesz. A Friderika Goethe életének egyik epizódja poétikus, elragadó képek sorozatában. Lehár legszebb zenéje. Friderika két főszereplője: Karácsonyi Ili és Csérmák Lajos.

#### Heti műsor:

Csütörtök és péntek: Román előadás. Szombat este félkilenc órakor: Lámpaláz. (Operettújdonás, kizárólag felnőtteknek.) Vasárnap délelőtt 11 órakor: Mágna Miska. Vasárnap délután hat órakor: Viktória. Vasárnap este félkilenc órakor: Lámpaláz.

## Szerkesztői üzenetek

Több olvasó. Levelüket a millióes főnyeremény ügyében megkaptuk és illetékes helyre eljuttatjuk.

## Apróhirdetések

### 30 leleért

megtudhatja múltját, jelent és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 leleért bérjegyekben és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

### Jósnő

IV., Bonnáz-u. 16. I. emelet.

## Alkalmazás

**Tiszta mindenest keresek,** ki a szobaleányi teendőket végzi, csak feltétlen jó bizonyítvánnyal jelentkezzenek. Horváth Boldizsár-u. 5. I. em. balra. (63)

**Mindenes szakácsnő** azonnalra felvétetik. Berger III., Vörösmarty-u. 20. (12)

**Mindenes szobaleányt** azonnali belépésre keresek. III. József-tér 12., ajtó 1. (75)

## Állást keres

**Elsőrendű varrónő** minden szakmájába vágó munkát a legolcsóbb áron vállal. Mindenemű fehérnemű, pyjamák, ruhák, pongyolák, bluzok, aljak, de különösen gyermekruhák készítésében különösen gyakorlott. Atalakitásokat a legolcsóbban készítek. Erzsébetváros, Korona-utca 18-15. jobb- és első ajtó.

**Francia nyelv és irodalom** oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

**Angol nyelv és irodalom** oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

**Apolónének** ajánlkozik középkorú özvegy nő, hosszú bizonyítványokkal. Vidékre is megy. II. Háromkirály-u. 20. III.é. (76)

## Adás-vétel

**Fehér ruhaszekerény** két ajtós, fiókos, jó állapotban olcsón eladó. Cim a kiadóban. (57)

**Üzlethelyiség,** lakással, 100 drb. szék, 1 zongora jutányosan eladó. Kisoda, VIII. u. 75-b. (60)

**Eladó** 4 lakásos ház mellékhelyiségekkel 170.000 leleért. IV., Csillag-u. 4-a. (64)

Az átutazó közönség,  
**utazó urak figyelmébe**  
ajánljuk elsőrangú konyhánkat, hegyaljai fajborok, olcsó árak, figyelmes kiszolgálás.  
**Schreiner-féle Bodega Faget.**

**Zongora** elsőrangú gyártmány, rövid, jutányosan eladó. IV. Uri-utca 1., II. emelet. 3. (69)

**Eladó** ebédlő, háló és egy fehér szoba butor, luszterek, szünyegek és egy konyhaberendezés. IV. Begajobbsor 5., ajtó 1. (71)

# India véres napjai

## A Déli Hírlap történelmi regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(49. folytatás.)

A bejáratnál gárdisták állottak, akik mindenkitől megkérdezték a jelszót. Aki megfigyelte volna, láthatta volna, hogy a gárdisták kérdéseire kétféle jelszót mondanak. Az egyik volt az általános és hivatalos jelszó. Akik ezt mondták, azok nem tudtak a készülő államcsinyről és azokat a palota jobboldali szárnyán levő termekbe tessékelték. Akik azonban bele voltak avatva a készülő államcsinybe és a rendes jelszót mondták, azokat a palota baloldalára irányították.

Két fényes ruhájú katonatiszt szállott le éppen most a hintóból. Az egyik ismerős előttiünk. Mikor vele megismerkedtünk, az Appenini hegység egyik oszteriájában volt és amikor utoljára láttuk, akkor a tengerbe hosszú időig feküdt betenatiszt éppen akkor lövett utána, amikor a tengerbe ugrott és a megmentésére várakozó hajóra igyekezett jutni.

Most itt találkozunk újra Grimaldi kapitánnyal, a Tuillériák palotájában. Még egy kicsit sápadt, mert a golyótól szenvedett sebesülése következtében, amikor csak pár bátor matróz segítségének köszönhetette, hogy nem pusztult bele a tengerbe hosszú időig feküdt betegen.

A társaságában levő tiszt Dugonier francia alezredes, akihez Berger orosz ezredestől volt ajánlólevele.

A gárda tőlük is megkérdezte:  
— Mi a jelszó?  
— Napoleon császár és Austerlitz!  
— válaszolták.

A gárdista feszesen tisztelgett és kezével a palota balszárnyába vezető folyosóra mutatott, amelyen a két katonatiszt csakhamar a termek hosszú sorába jutott. Minden teremben izgatott és feszülten várakozó csoportokat találtak.

A negyedik teremben Dugonier alezredes egy kapitányhoz lépett, aki íróasztal mellett ült és aktákban lapozgatott:

— Szárnysegéd ur, Dugonier alezredes vagyok és Grimaldi kapitánnyal jöttem.

A szárnysegéd fölállott az íróasztal mellől, összecsapta bokáját és bemutatkozott. Aztán így szólt:

— Parancsom van, hogy az urakat haladéktalanul a herceg elé vezessem.

Ujból több termen haladtak keresztül, amelyekben azonban csak a herceg legbizalmasabb emberei tartózkodtak.

A szárnysegéd végül kinyitott egy hatalmas ajtót és a következő pillanatban bent voltak a herceg dolgozószobájában.

Bonaparte Napoleon herceg, akinek arca határozottságot árult el, éppen Morny herceggel tárgyalt, aki az államesiny előkészületeiről számolt be.

— Sir, — jelentette a szárnysegéd, — itt van Dugonier alezredes és Grimaldi kapitány.

A herceg abbahagyta Mornyval való beszélgetését és hosszasan ránézett Grimaldira.

— Ön Grimaldi kapitány, aki francia szolgálatba lépett?

— Igen, Sir!  
— Gyűlöli az angolokat?  
— Halálomig! Gyűlölöm őket, mert leigázták hazámat.

— Ilyen emberre van neked szükségem! Bizonyára már tudja barátaitól, hogy Párisban mi van készülöben. Soknak nem fog teteszeni a francia császárság feltámasztása, de legkevésbé az angoloknak. Mindent el fognak követni ellenem. De én viszonzni akarom nekik mindazt amit ellenem tesznek és pedig nemcsak Európában, hanem mindenütt. Önnek azt a feladatot szántam Grimaldi kapitány, hogy elmegy Indiába és ott dolgozik az angolok ellen. A közelebbi utasításokat majd megkapja még. Órnagyirangra emelem önt, azonban rögtön kell válaszolnia, hogy ajánlatomat elfogadja-e. Innen már nem is lehet a szállására mennie, hanem elmegy az Elysée-palota elé, amelynek bejárata előtt esukott hintót talál. Kinyitja a hintó ajtaját és a

bent ülő személynek azt mondja: Párisban van a válasz. Ha a válasz Rossz lesz, akkor ön beszáll a hintóba, amely elviszi önt egy másik hintóba, ahol uti kocsi vár önre megfogadja a podgyással és pénzzel. Ezen utasítást csin utazik a tengerig és a hintóban az Isabella hajóra száll, amelynek kapitánya már megkapta utasítást, hogy elvigye önt Indiába. (Folyt. következik)

**Olecsobbak lettek a folyóiratok:** Párizsi Divat, Tolnai Világlap, Die Woche stb. Előfizetés: „Libro“-nál Belváros, Lovonca 1. Telefon 23-37.

**Eadó** mahagoni ebédlő, olajfeszter, virágvázák, ezüst, evőeszköz. IV. Mező-sor 13.

## Lakás

**Pontosan fizető** tisztviselő, esendes, különbejáratos butorozott szobát keres. Levélben „Kiadó szoba” jellegre a kiadóba kérek.

**2 szobás** kertés lakást, József- vagy Erzsébetvárosban február-március 1-re keresek. Cimeket a kiadóba kérek.

**Csinosan butorozott** teljesen különálló szoba, magyarnak, elsőrangú teljes ellátással. Kiadó. Cim megtudható bent a kiadóban.

**Modern négy szobás** lakás, kitűnő fekvésű, május 1-ig. Kiadó IV. str. Mireea Voda (Cim a kiadóban) 12, új szám 11.

**Disztingvált egyedülálló** uriaszszonynál kiadó 2 elegáns butorozott lépcsőházi szoba. Cim a kiadóban.

## Szabni, Varni!

Kenyérkereset is lehet. Tanfolyamok január 20 és február 21-ig kezdődnek.

**H A A S, DIVATTEREI**  
Dom-tér 4.

## Ertesítés.

A városi mozgóképszínházak igazgatósága tudomására hozza a n. é. közönségnek a következő végleges belépődíjakat:

| CAPITOL:                        | EMELETI PÁHOLYÜLÉS:             | EMELETI PÁHOLYÜLÉS:             |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Emeleti páholyülés ..... 40—    | Emeleti páholyülés ..... 25—    | Emeleti páholyülés ..... 25—    |
| Földszinti páholyülés ..... 32— | Földszinti páholyülés ..... 30— | Földszinti páholyülés ..... 30— |
| Emeleti zsölye ..... 32—        | I. Hely ..... 25—               | I. Hely ..... 25—               |
| Emeleti oldal zsölye ..... 25—  | II. Hely ..... 20—              | II. Hely ..... 20—              |
| Földszinti zsölye ..... 32—     | III. Hely ..... 15—             | III. Hely ..... 15—             |
| I. Hely ..... 27—               | IV. Hely ..... 10—              | IV. Hely ..... 10—              |
| II. Hely ..... 22—              |                                 |                                 |
| III. Hely ..... 20—             |                                 |                                 |
| IV. Hely ..... 15—              |                                 |                                 |
| DOINA:                          | CONCORDIA:                      |                                 |
| Zsölye ..... 22—                | Zsölye ..... 30—                |                                 |
| I. Hely ..... 17—               | I. Hely ..... 17—               |                                 |
| II. Hely ..... 15—              | II. Hely ..... 15—              |                                 |
| III. Hely ..... 10—             | III. Hely ..... 10—             |                                 |

Kedvezményes jegyek városi és állami tisztviselők részére: Capitollban: 20— Apollóban: 17— Doinában: 15— Concoridiában 15— Vasár- és ünnepnapokon d. e. fél 11 órakor matinék egységes helyárrakkal: 15 Lei.

A Városi mozgóképszínházak igazgatósága

## A Déli Hírlap

**BUKARESTBEN** a következő kioszkokban kapható: a főpostánál

a II. sz. postánál

a Bul. Elisabetát „Luvra” mellett Beroovici banknál Hotel Bristolnál Hotel Princiárnál

a Calea Victorielei a liberális pártklubnál Ototelesanu előtt „Select” mozi mellett Hotel Grand előtt Athenium mellett

a Calea Grivitelei a pályaudvar előtti két kioszkban